



Styrelsen

# PRELIMINÄRT BUDGETFÖRSLAG FÖR 2014

CT/CA-012/2013/01sv

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

### I. INLEDNING

A – ALLMÄN INLEDNING

B – ANPASSNING AV PRISER OCH KOSTNADER

C – INKOMSTER

D – UTGIFTER

E – VERKSAMHETER

### II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

### III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2014

### IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2014

### BILAGA 1 – TJÄNSTEFÖRTECKNING

## I. INLEDNING

### A. Allmän inledning

Det preliminära budgetförslaget för budgetåret 2014 omfattar följande:

- A. Denna allmänna inledning.
- B. En beskrivning av centrumets arbete med att anpassa priser och kostnader för 2014.
- C. Centrumets inkomster enligt artikel 10.2 i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003. Inkomsterna består av betalningar från de organ som centrumet arbetar för och från de institutioner och organ med vilka ett samarbete har överenskommit som ersättning för de tjänster som centrumet utför, och även verksamhet av interinstitutionell natur, liksom även ett bidrag från gemenskapen. Dessutom ingår sedan 2013 ett bidrag från luxemburgska staten till stöd för centrumets lokaler i inkomsterna.
- D. Centrumets utgifter uppdelade i avdelningar.
- E. Fördelning av centrumets utgifter på olika verksamheter. Denna del visar kopplingen mellan det preliminära budgetförslaget 2014 och det preliminära utkastet till arbetsprogram för 2014 som visar de medel som avsatts för varje verksamhet för att centrumet ska nå sina strategiska mål. Den redovisar också den vanliga budgetstrukturen.

Alla belopp i detta dokument anges i euro. När det i texten hänvisas till budgeten för 2013 avses ändringsbudget 1/2013.

### B. Anpassning av priser och kostnader

Genom att en del av reserven för prisstabilitet utnyttjas ligger de föreslagna priserna för 2014 på samma nivå som under 2013. En sexmånaders kostnadsanalys kommer dock att genomföras i juli 2013 innan revisionen av prognoserna för 2014 görs i augusti 2013.

De preliminära priserna för 2014 är följande:

Tjänst	Normal (euro)	Planerad/med lång leveranstid (euro)	Brådskande (euro)	Mycket brådskande (euro)
Översättning (pris per sida)	97,00	87,30	121,25	174,60
Ändring (pris per sida)	180,00	162,00	225,00	
Granskning (pris per sida)	48,50	43,65	60,63	
Språklig granskning ( <i>Editing</i> ) (pris per sida)	60,00	54,00	75,00	
Varumärken (pris per sida)	41,43 euro för 396 066 sidor (bilateral överenskommelse)			
Gemenskapsformgivningar (pris per term)	5,00 euro			
Termlistor (per term)	5,00 euro			
Standardisering, terminologi	900 euro per mandag			
Kvalitetskontroll av översättningar av varumärken i efterhand	900 euro per mandag (50 procent av totalkostnaderna, bilateral överenskommelse)			

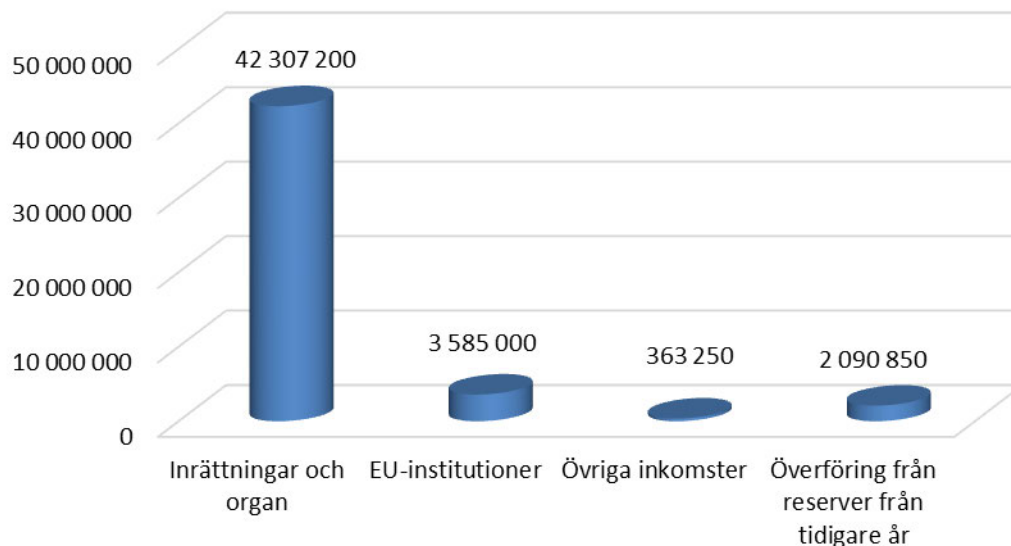
## Tilläggsavgifter

Typ av dokument	Tilläggspris per sida i euro
Komplext format	15,00
Sekretessbelagt dokument	20,00
Annat språk än EU-språk	10,00

### C. Inkomster

Liksom tidigare år ombads centrumets kunder att göra prognoser för det preliminära budgetförslaget. Prognoserna för 2014 grundade sig på priserna under 2013 som godkänkts av styrelsen. Som vanligt när det gäller prognoserna för det preliminära budgetförslaget har många kunder understrukt osäkerheten i prognoserna.

Den beräknade totala inkomsten för 2014 uppgår till 48,43 miljoner euro fördelat enligt följande:

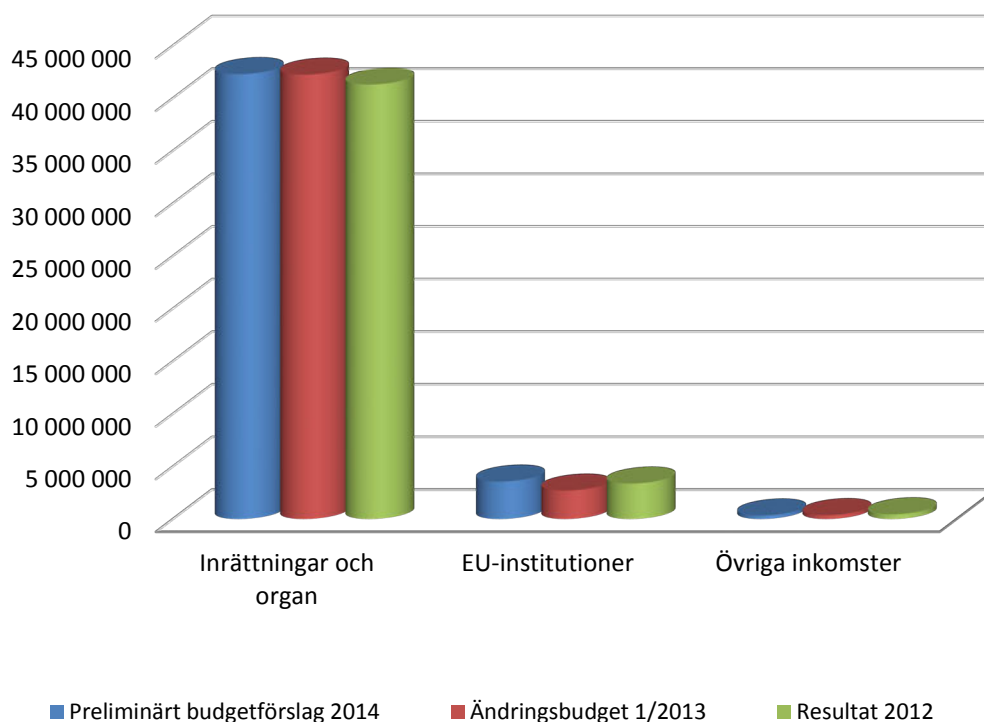


Ett bidrag från luxemburgska staten på 243 250 euro har införts som inkomst under avdelning 4 Övriga inkomster. Bidraget är ett stöd till centrumets lokaler.

I den preliminära budgeten 2014 har centrumet överfört en del av den reserv som inrättades 2011 för att upprätthålla prisstabiliteten (1 092 850 euro) till inkomster. Istället för höjda priser har de preliminära budgetförslagen sedan 2012 balanserats med reserven för prisstabilitet, vilket har visat sig vara bra.

Med utvecklingen av programmet e-Cdt, som beräknas vara i full gång 2014, ingår dessutom inkomster på 1,0 miljoner euro i budgeten från reserven för särskilda investeringar, enligt planeringen 2011. Detta belopp motsvarar den beräknade kostnaden för programmet under 2014, vilket tas upp i kapitel 32.

Diagrammet nedan visar de beräknade inkomsterna för 2014 jämfört med budgeten 2013 och resultatet för 2012. Överskottet från tidigare år och överföringar från reserver från tidigare år ingår inte i jämförelsen.



Centrumets beräknade inkomster under avdelningarna 1–4 har ökat med 1,9 procent jämfört med 2013 och med 2,3 procent sedan 2012. Utförligare uppgifter om kundernas prognoser och översättningsvolymerna finns nedan i avsnitt E. Verksamheter.

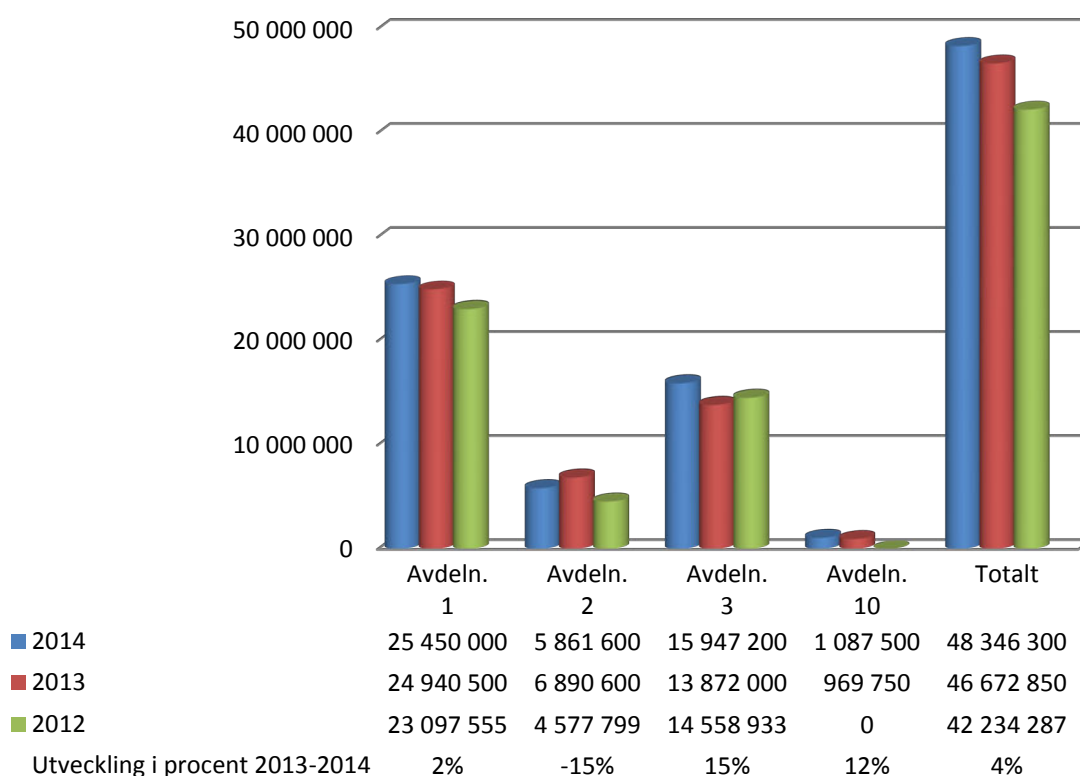
Värt att notera är att sju nya kunder har undertecknat avtal med centrumet under de tre senaste åren. Denna utveckling är naturligtvis viktig för centrumet eftersom de nya kundernas beställningar kompenserar för det minskade antalet beställningar från vissa mångåriga kunder.

#### D. Utgifter

Även om inkomsterna från driften ökar något jämfört med 2013 så ökar de beräknade utgifterna för avdelningarna 1–3 har ökat 3,4 procent jämfört med budgeten 2013. De fyra viktigaste orsakerna till ökningen är följande:

- 1) Centrumets flytt till en ny byggnad under 2013, 2) de ökade personalutgifterna beroende på uppflyttning till högre löneklass vart annat år, befordringar och den höga andelen tillsatta tjänster under 2014, 3) utvecklingen av programmet e-Cdt och 4) den förväntade ökningen av externa översättningar jämfört med tidigare år.

Utgifterna fördelar sig på följande sätt, inklusive en jämförelse med budgeten 2013 och resultatet 2012:



### Avdelning 1, PERSONAL

Eftersom centrumet redan 2011–2013 reducerade sin tjänsteförteckning från 225 till 206 tjänster är antalet tjänster i tjänsteförteckningen för 2014 oförändrat jämfört med 2013 (dvs. 206 tjänster).

Ökningen på 2,0 procent för avdelning 1 jämfört med budgeten 2013 beror i huvudsak på den automatiska uppflyttningen i högre löneklass vart annat år, befordringar och behovet av att öka anslagen för familjetillägg. Ökningen av utgifterna jämfört med resultatet för 2012 beror i huvudsak på att alla tjänster i tjänsteförteckningen inte var tillsatta 2012 (199 anställda i slutet av 2012).

Den årliga lönejusteringen för 2011 och 2012 har ännu inte fastställts. Detta innebär också en osäkerhet vad gäller justeringarna för 2013 och 2014. Centrumet har därför liksom 2013 avsatt en reserv med anslag som är lika med effekten av justeringarna 2011–2014 för löneutgifter för 2014. Detta belopp, 1 087 500 euro, tas upp i punkt 10005 under avdelning 10.

### Avdelning 2, BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER

Centrumets flytt under 2013, det nya serverrummet och inledningen av utvecklingen av programmet e-Cdt påverkar utgifterna under avdelning 2 mycket under 2013 och 2014.

Nivån på utgifter för byggnader förväntas vara mer eller mindre stabil från och med 2014 och framåt. Det bör noteras att det är för tidigt att exakt beräkna den totala påverkan för 2014, så avgifter och andra relaterade utgifter kommer att finjusteras i budgetförslaget 2014. De första beräkningarna pekar dock på ökade utgifter för nästan alla byggnadsrelaterade punkter. Den nuvarande beräkningen för kapitel 20 (Investeringar i fast egendom, hyra av byggnader och kostnader i samband därmed) uppgår till 2 674 400 euro. Detta är 7 procent högre än i budgeten för 2013 och 47 procent högre än resultatet för 2012, efter flytten och hyran av det nya serverrummet från och med 2013.

Anslag för IT-konsulter och andra externa tjänster inom IT (punkt 2120) har minskat med nästan 12 procent jämfört med resultatet för 2012. Som förklaras ovan kommer en andra ändringsbudget för

2013 innehålla en överföring av anslag från avdelning 2 (särskilt kapitel 21, Databehandling) till avdelning 3 och det nya kapitel 32 (utgifter kopplade till programmet e-Cdt) i budgeten och på så sätt redovisa utgifterna på ett följdriktigt sätt. Skillnaden mellan 2013 och 2014 kommer på så sätt att minska.

Anslagen för inköp av maskin- och programvara (punkt 2100) har däremot ökat med 380 000 euro jämfört med resultatet för 2012. Centrumet planerar under 2014 att ersätta sina två säkerhetskopieringssystem till en kostnad av 208 000 euro. Underhåll och värdskap för e-PRIOR <sup>(1)</sup> förväntas dessutom att kosta 110 000 euro under 2014 och det finns också en budget på 50 000 euro för automatisk översättning.

### Avdelning 3, DRIFTSKOSTNADER

Anslagen för avdelning 3 ökar med 9,5 procent jämfört med resultatet för 2012 och med 15 procent jämfört med budgeten 2013. Budgeteringen för programmet e-Cdt under denna avdelning förklarar till stor del denna skillnad. Om man tar bort detta kapitel är ökningen 2,7 procent respektive 7,8 procent.

Ett annat skäl till denna ökning är att centrumet anser det nödvändigt att öka andelen dokument som översätts externt under 2014.

Under 2012 arbetade centrumet med planering av och förberedelser för programmet e-Cdt. Planen är att utvecklingsfasen ska starta under 2013 och vara i full gång under 2014. Programmet är nära kopplat till centrumets operativa verksamhet och anslagen och utgifterna har därför tagits upp under avdelning 3 (kapitel 32). Anslag för 2013 kommer att föras över från avdelning 2 till avdelning 3 i en ändringsbudget under 2013.

### Avdelning 10, RESERVER

Centrumet har avsatt anslag som motsvarar effekten av lönejusteringarna 2011–2014 för personalutgifter 2014. Detta gjordes också i budgeten 2013. Beloppen 1 087 500 euro för 2014 och 760 300 euro för 2013 tas upp under punkt 10005 (Reserv för den bestridda löneökningen).

## **E. Verksamheter**

Centrumet har fastställt fyra verksamheter: 1) kärnverksamhet: översättning, 2) stödverksamhet, 3) utåtriktad verksamhet, och 4) lednings- och övervakningsverksamhet. Fördelningen av personal och finansiella medel för 2014 mellan respektive verksamheter visas i tabellen nedan. De finansiella medlen i avdelningarna 1 och 2 är fördelade utifrån de personalresurser som används för respektive verksamhet. Denna beräkning tar hänsyn till fördelningen av olika tjänstegrupper och olika lönegrader och därmed lönekostnader. Detta beskrivs närmare i centrumets preliminära förslag till arbetsprogram för 2014.

---

<sup>(1)</sup> e-PRIOR är e-upphandlingslösningen som utvecklats av Europeiska kommissionen.

	% av personalen	% av de finansiella medlen	Finansiella medel
Kärnverksamhet: översättning	64,5 %	75,2 %	36 346 158
Stödverksamhet	26,1 %	12,8 %	6 164 931
Utåtriktad verksamhet	2,3 %	3,4 %	1 627 111
Lednings- och övervakningsverksamhet	7,1 %	6,4 %	3 120 600
Anslag under avdelning 10, Reserver, ej avsatta för en verksamhet		2,2 %	1 087 500
<b>Totalt</b>	<b>100,0 %</b>	<b>100,0 %</b>	<b>48 346 300</b>

### Verksamhet 1: ÖVERSÄTTNING

Centrumets huvudverksamhet består av språktjänster, huvudsakligen översättning, ändring, layout och granskning av dokument, plus översättning av gemenskapsvarumärken och gemenskapsformgivning i enlighet med de kvalitetskriterier och leveranstider som överenskommits (första prioriteringen i centrumets strategi 2012–2014: att möta utmaningarna).

För denna verksamhet avsätter centrumet 64,5 procent av sin personal och 75,2 procent av den totala budgeten, dvs. hela anslaget i kapitel 30 och 32 och verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

Tabellen nedan visar prognosen för totalt antal sidor och termlistor för 2014 och 2013 och inkomstprognosen.

	2014	2013	% 2014-2013
Totalt beräknat antal sidor	683 370	709 972	-3,7 %
Totalt beräknat antal termlistor*	363 120	191 020	+90,1 %
Beräknade totala inkomster för översättningar, terminologiarbeten och termlistor	45 212 700**	44 234 600***	+2,2 %

\* Inklusive termlistor och gemenskapsformgivning

\*\* Inklusive 1 760 000 euro för termlistor från KHIM (förutom gemenskapsformgivning)

\*\*\* Inklusive EUR 869 000 för termlistor från KHIM (förutom gemenskapsformgivning)

Den beräknade volymen i sidantal är följande:

Europeiska miljöbyrån (EEA)	1 701
Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)	2 639
Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (ECNN)	3 350
Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA)	39 285
Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)	7 160
Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)	65 520

KHIM – Språklig granskning	20 305
KHIM varumärken	396 066
Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)	1 237
Europeiska polisbyrån (Europol)	1 946
Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound)	6 102
Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)	633
Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)	5 761
Europeiska investeringsbanken (EIB)	0
Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)	3 864
Europeiska enheten för rättsligt samarbete (Eurojust)	52
Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)	2 092
Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)	16 036
Europeiska järnvägsbyrån (ERA)	7 732
Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Enisa)	1 019
Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)	480
Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex)	4 132
Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA)	6 599
Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (EACI)	150
Europeiska polisakademien (Cepol)	1 134
Genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor (EAHC)	742
Europeiska byrån för GNSS (GSA)	273
Europeiska försvarsbyrån (EDA)	52
Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)	21 020
Europeiska fiskerikontrollbyrån (EFCA)	1 566
Det gemensamma europeiska företaget Fusion for Energy (F4E)	515
Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC)	0
Genomförandeorganet för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T EA)	269
Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)	360
Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (ERCEA)	253
Genomförandeorganet för forskning (REA)	69
Det gemensamma företaget Clean Sky	168
Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE)	1 521
Det gemensamma Sesar-företaget	314
Europeiska datatillsynsmannen	9 036
Det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem	110
Det gemensamma företaget IMI	198
Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas	34



Det gemensamma företaget Eniac	0
Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo)	5 908
Byrån för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer)	410
Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma)	7 420
Europeiska bankmyndigheten (EBA)	2 062
Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten (Eiopa)	0
Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec)	3 579
Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa	2 830
Europeiska kommissionen	16 200
Europaparlamentet	0
Europeiska unionens råd	6 760
Europeiska revisionsrätten	247
Europeiska unionens regionkommitté	0
Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	0
Europeiska unionens domstol	0
Europeiska centralbanken	970
Europeiska ombudsmannen	5 489
<b>Totalt antal sidor</b>	<b>683 370</b>

\* I budgeten är beräkningen för Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa redovisad under punkt 3000 (Europeiska kommissionen). I informationssyfte visas den beräknade volymen separat i tabellen.

## Verksamhet 2: STÖDVERKSAMHET

Som självständigt EU-organ ska centrumet sörja för att det finns funktioner för administrativt och tekniskt stöd åt personalen, upphandling, noggrann och tillförlitlig bokföring, infrastruktur och logistik, och framför allt för det stöd som krävs för genomförandet av kärnverksamheten.

För centrumets administrativa och tekniska stöd avsätts 26,1 procent av personalresurserna och 12,8 procent av den totala budgeten, dvs. verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

## Verksamhet 3: UTÅTRIKTAD VERKSAMHET

Denna verksamhet syftar till att ge stöd till centrumet och översättningsprocessen, främst genom kommunikation med centrumets kunder och andra berörda parter. Verksamheten knyter också an till centrumets andra uppdrag, dvs. att delta i det interinstitutionella samarbetet och därigenom bidra till att spara på resurser och göra förfarandena enhetliga på området gemenskapsöversättningar.

För denna verksamhet avsätter centrumet 2,3 procent av sin personal och 3,4 procent av den totala budgeten, dvs. alla anslag i kapitel 31 och verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

## Verksamhet 4: LEDNING OCH ÖVERVAKNING

Centrumets ledning måste respektera de tjänsteföreskrifter och budgetförordningar som EU:s organ och institutioner ska tillämpa och se till att centrumets transaktioner är tillförlitliga, lagliga och korrekta, att normerna för intern kontroll är effektiva och att se till att kvalitetsstyrningssystemet respekteras.

För denna verksamhet avsätter centrumet 7,1 procent av sina personalresurser och 6,4 procent av den totala budgeten, dvs. verksamhetens andel av anslagen i avdelningarna 1 och 2.

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

Avdelning	Rubrik	Budgetåret 2014	Budgetåret 2013	Budgetåret 2012
	<b>INKOMSTER</b>			
1	BETALNING FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN	42 307 200	42 256 000	41 318 887
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	3 585 000	2 727 600	3 400 494
4	ÖVRIGA INKOMSTER	363 250	393 250	475 922
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	2 090 850	1 386 000	2 973 349
6	ÅTERBETALNINGAR	p.m.	p.m.	0
	<b>TOTALT</b>	<b>48 346 300</b>	<b>46 762 850</b>	<b>48 168 652</b>
	<b>UTGIFTER</b>			
1	PERSONAL	25 450 000	24 940 500	23 097 555
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	5 861 600	6 980 600	4 577 799
3	DRIFTSUTGIFTER	15 947 200	13 872 000	14 558 933
10	RESERVER	1 087 500	969 750	0
	<b>TOTALT</b>	<b>48 346 300</b>	<b>46 762 850</b>	<b>42 234 287</b>

III. INKOMSTBERÄKNING FÖR 2014

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
1	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN				
10	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN				
100	<i>Betalningar från inrättningar, institutioner och organ</i>				Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
1000	Europeiska miljöbyrån (EEA)	167 500	210 100	312 168	
1001	Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)	256 000	256 000	298 083	
1002	Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (ECNN)	362 300	362 300	711 588	
1003	Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA)	4 137 500	3 976 900	2 955 437	
1004	Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)	700 300	696 800	853 311	
1005	Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)	7 407 000	7 070 400	3 402 493	
1006	KHIM varumärken	18 284 600	17 690 600	19 206 961	
1007	Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)	120 000	120 000	49 443	
1008	Europeiska polisbyrån (Europol)	188 800	478 100	759 331	
1009	Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound)	591 900	591 900	733 520	
	<i>Artikel 100 – Totalt</i>	32 215 900	31 453 100	29 282 335	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
<b>1 0 1</b>					
1 0 1 0	Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)	61 400	61 400	73 839	
1 0 1 2	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)	615 300	872 000	618 773	
1 0 1 4	Europeiska investeringsbanken (EIB)	p.m.	p.m.	582	
1 0 1 5	Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)	408 500	393 000	396 561	
1 0 1 6	Europeiska enheten för rättsligt samarbete (Eurojust)	5 000	5 000	0	
1 0 1 7	Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)	202 900	141 500	157 072	
1 0 1 8	Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)	1 400 000	1 495 900	2 092 183	
1 0 1 9	Europeiska järnvägsbyrån (ERA)	750 000	750 000	595 923	
	<i>Artikel 1 0 1 – Totalt</i>	3 443 100	3 718 800	3 934 933	
<b>1 0 2</b>					
1 0 2 0	Europeiska byrån för nät- och informationssäkerhet (Enisa)	98 800	20 000	50 761	
1 0 2 1	Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)	47 000	68 100	162 150	
1 0 2 2	Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex)	400 800	400 800	404 644	
1 0 2 3	Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (EACEA)	599 200	709 600	558 223	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
1 0 2 4	Genomförandeorganet för konkurrenskraft och innovation (EACI)	14 600	12 100	15 167	
1 0 2 5	Europeiska polisakademin (Cepol)	110 000	110 000	210 003	
1 0 2 6	Genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor (EAHC)	86 500	144 300	56 686	
1 0 2 7	Europeiska byrån för GNSS (GSA)	33 100	14 900	7 556	
1 0 2 8	Europeiska försvarsbyrån (EDA)	5 000	5 000	9 009	
1 0 2 9	Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)	2 274 800	2 445 700	4 456 193	För närvarande finns inga inkomster från driften av Echa-termprojektet med i denna prognos.
	<i>Artikel 1 0 2 – Totalt</i>	3 669 800	3 930 500	5 930 392	
<b>1 0 3</b>					
1 0 3 0	Europeiska fiskerikontrollbyrån (EFCA)	151 900	145 000	111 682	
1 0 3 1	Det gemensamma europeiska företaget Fusion for Energy (F4E)	50 000	50 000	3 730	
1 0 3 2	Europeiska unionens satellitcentrum (EUSC)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Genomförandeorganet för det transeuropeiska transportnätet (TEN-T EA)	26 100	26 100	18 240	
1 0 3 4	Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)	34 900	63 100	7 469	
1 0 3 5	Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (ERCEA)	27 100	55 000	5 576	
1 0 3 6	Genomförandeorganet för forskning (REA)	8 000	19 000	3 686	
1 0 3 7	Det gemensamma företaget Clean Sky	16 300	16 300	0	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
1 0 3 8	Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE)	147 500	179 600	299 720	
1 0 3 9	Gemensamma Sesar-företaget	27 900	20 000	6 402	
	<i>Artikel 1 0 3 – Totalt</i>	489 700	574 100	456 505	
<b>1 0 4</b>					
1 0 4 0	Europeiska datatillsynsmannen	790 300	980 000	950 448	
1 0 4 1	Det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem	10 700	10 400	4 074	
1 0 4 2	Det gemensamma företaget IMI	19 200	19 200	5 025	
1 0 4 3	Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas	3 300	3 300	0	
1 0 4 4	Det gemensamma företaget Eniac	p.m.	p.m.	0	
1 0 4 5	Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo)	475 600	573 100	194 223	
1 0 4 6	Byrån för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer)	33 300	44 600	16 356	
1 0 4 7	Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma)	719 700	748 900	266 777	
1 0 4 8	Europeiska bankmyndigheten (EBA)	200 000	200 000	194 139	
1 0 4 9	Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten (Eiopa)	p.m.	p.m.	69 294	
	<i>Artikel 1 0 4 – Totalt</i>	2 252 100	2 579 500	1 700 336	
<b>1 0 5</b>					

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
1 0 5 0	Organel för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec)	236 600	p.m.	14 386	
1 0 5 1	Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa	p.m.	p.m.	0	Tills byrån blir ekonomiskt självbestämmande finns arbetet för byrån beräknat och upptaget i punkt 3000 (Europeiska kommissionen).
	<i>Artikel 1 0 5 – Totalt</i>	236 600	0	14 386	
	<b>KAPITEL 1 0 – TOTALT</b>	<b>42 307 200</b>	<b>42 256 000</b>	<b>41 318 887</b>	
	<b>Avdelning 1 – Totalt</b>	<b>42 307 200</b>	<b>42 256 000</b>	<b>41 318 887</b>	
2	<b>BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN</b>				
2 0	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN				
2 0 0	<i>Bidrag från kommissionen</i>				Artikel 10.2 c i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
2 0 0 0	Bidrag från kommissionen		0		
	<i>Artikel 2 0 0 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
	<b>KAPITEL 2 0 – TOTALT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Avdelning 2 – Totalt</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3	<b>INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE</b>				
3 0	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE				
3 0 0	<i>Interinstitutionellt samarbete</i>				Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
3 0 0 0	Europeiska kommissionen – GD Sysselsättning, socialpolitik och inkludering	1 913 500	1 087 600	1 603 668	Anslagen innefattar prognosen för Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa (punkt 1051), även om byrån lyder under GD Inrikes frågor.
3 0 0 1	Deltagande i den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (Icti)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Ledning av interinstitutionella projekt	679 500	749 000	726 612	
3 0 0 3	Europaparlamentet	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Europeiska unionens råd	397 900	215 200	8 744	
3 0 0 5	Europeiska revisionsrätten	30 000	50 000	23 938	
3 0 0 6	Europeiska unionens regionkommitté	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Europeiska unionens domstol	p.m.	100 000	517 363	
	<i>Artikel 3 0 0 – Totalt</i>	3 020 900	2 201 800	2 880 325	
<b>3 0 1</b>					
3 0 1 0	Europeiska centralbanken	80 300	57 900	16 457	
3 0 1 1	Europeiska ombudsmannen	483 800	467 900	503 712	
	<i>Artikel 3 0 1 – Totalt</i>	564 100	525 800	520 169	
	<b>KAPITEL 3 0 – TOTALT</b>	<b>3 585 000</b>	<b>2 727 600</b>	<b>3 400 494</b>	
	<b>Avdelning 3 – Totalt</b>	<b>3 585 000</b>	<b>2 727 600</b>	<b>3 400 494</b>	



Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
4	ÖVRIGA INKOMSTER				
4 0	ÖVRIGA INKOMSTER				
4 0 0	<b>Bankränta</b>				Denna artikel omfattar ränta som sätts in på centrumets bankkonton.
4 0 0 0	Bankränta	120 000	150 000	472 841	
	<i>Artikel 4 0 0 – Totalt</i>	120 000	150 000	472 841	
4 0 1	<b>Diverse återbetalningar</b>				Denna artikel omfattar diverse återbetalningar (privata telefonsamtal m.m.).
4 0 1 0	Diverse återbetalningar	p.m.	p.m.	3 081	
	<i>Artikel 4 0 1 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	3 081	
4 0 2	<b>Andra bidrag</b>				Den här nya artikeln omfattar eventuella bidrag som ges till centrumet, utöver bidragen från kommissionen.
4 0 2 0	Bidrag från luxemburgska staten	243 250	243 250		Det här årliga bidraget har beviljats av luxemburgska staten till stöd för centrumets hyreskostnader.
	<i>Artikel 4 0 2 – Totalt</i>	243 250	243 250		
	<b>KAPITEL 4 0 – TOTALT</b>	363 250	393 250	475 922	
	<b>Avdelning 4 – Totalt</b>	<b>363 250</b>	<b>393 250</b>	<b>475 922</b>	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN				
5 0	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN				
5 0 0	<i>Överskott som överförs från föregående budgetår</i>				
5 0 0 0	Överskott som överförs från föregående budgetår	p.m.	p.m.	2 973 349	Överskott som överförs från föregående budgetår. Artikel 16.1 i centrumets budgetförordning av den 22 december 2003.
	<i>Artikel 5 0 0 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	2 973 349	
5 0 1	<i>Överföring av reserver från de föregående åren</i>				
5 0 1 0	Överföring från reserven för särskilda investeringar	998 000	136 000	0	Överföringarna avser programmet e-Cdt, som är tänkt att börja tas fram 2013.
5 0 1 5	Överföring från reserven för prisstabilitet	1 092 850			Överföringarna från reserven för prisstabilitet ska göra så att priserna upprätthålls.
5 0 1 6	Överföring från reserven för utgifter i samband med flytt	p.m.	1 250 000		
	<i>Artikel 5 0 1 – Totalt</i>	2 090 850	1 386 000	0	
	<b>KAPITEL 5 0 – TOTALT</b>	<b>2 090 850</b>	<b>1 386 000</b>	<b>2 973 349</b>	
	<b>Avdelning 5 – Totalt</b>	<b>2 090 850</b>	<b>1 386 000</b>	<b>2 973 349</b>	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag 2014 (euro)	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
6	ÅTERBETALNINGAR				
6 0	ÅTERBETALNINGAR TILL KUNDER				
6 0 0	<i>Återbetalningar till kunder</i>				
6 0 0 0	Återbetalningar till kunder	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikel 6 0 0 – Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITEL 6 0 – TOTALT	p.m.	p.m.	0	
	<b>Avdelning 6 – Totalt</b>	p.m.	p.m.	0	
	<b>TOTALSUMMA</b>	<b>48 346 300</b>	<b>46 762 850</b>	<b>48 168 652</b>	

## IV. UTGIFTSBERÄKNING FÖR 2014

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
1	PERSONAL				
11	PERSONAL I AKTIV TJÄNST				Eftersom löneökningarna för 2011 och 2012 fortfarande är föremål för tvist har den effekt som dessa ökning har på personalutgifterna 2014 placerats i en reserv under punkt 10005. En ytterligare löneökning på 1 procent har beräknats för vart och ett av åren 2013 och 2014 och ingår också i denna reserv.
110	<i>Personal i aktiv tjänst</i>				
1 1 0 0	Grundlöner	14 775 200	14 373 500	13 425 119	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i gemenskaperna, särskilt artiklarna 62 och 66 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka grundlöner för tjänstemän och tillfälligt anställda. Tjänsteförteckningen för 2014 omfattar 206 anställda. Budgeten omfattar 204,75 heltidsekvivalenter som ska täcka perioderna från det att anställda slutar tills de ersätts.
1 1 0 1	Familjetillägg	1 440 800	1 320 200	1 311 857	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 62, 67 och 68 samt avsnitt I i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka hushållstillägg, barnstillägg och utbildningstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda. Det genomsnittliga antalet barn per anställd har ökat under åren, vilket bidrar till att anslagen för familjetillägg ökar.
1 1 0 2	Utlandstillägg och särskilt utlandstillägg	2 259 200	2 281 900	2 163 129	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 62 och 69 i dessa samt artikel 4 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka hushållstillägg, barnstillägg och utbildningstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1 1 0 3	Sekretariatstillägg	23 100	28 900	25 530	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 18.1 i bilaga XIII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka det sekretariatstillägg som betalas ut till tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST som arbetar som stenografer/maskinskrivare, telexoperatörer, sättnare, direktionssekreterare eller chefssekreterare och som fick detta tillägg månaden före den 1 maj 2004.
	<i>Artikel 110 — Totalt</i>	18 498 300	18 004 500	16 925 635	
111	<i>Extraanställda och lokalt anställda</i>				
1 1 1 3	Praktikanter	13 600	13 600	12 164	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för praktikanter, t.ex. genom uppbyggnad av kontakter med universitet.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
1 1 1 5	Kontraktanställda	1 032 600	1 059 100	614 833	Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 3a och avdelning IV i dessa. Under 2014 beräknas 22 kontraktanställda behövas.
	<i>Artikel 111 — Totalt</i>	1 046 200	1 072 700	626 997	
<b>112</b>	<b>Personalens fortbildning</b>				
1 1 2 0	Personalens fortbildning	182 500	196 400	140 963	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 24a i dessa.
	<i>Artikel 112 — Totalt</i>	182 500	196 400	140 963	
<b>113</b>	<b>Arbetsgivarens socialförsäkringsavgifter</b>				
1 1 3 0	Sjukförsäkring	502 400	488 700	476 001	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 72 i dessa. Regler om sjukförsäkring för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för arbetsgivaravgifter (3,4 procent av grundlönen); tjänstemännens avgifter uppgår till 1,7 procent av grundlönen.
1 1 3 1	Olycksfallsförsäkring och försäkring mot yrkessjukdom	113 800	110 700	70 244	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 73 i dessa och artikel 15 i bilaga VIII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetsgivaravgiften för försäkring mot olycksfall och yrkessjukdom (0,77 procent av grundlönen). Ett tillägg på 2 procent av de anslag som beräknas på ovanstående sätt (vilket ger en procentsats på 0,7854 procent) för att täcka utgifter i vissa fall där försäkringen inte gäller (artikel 73 i tjänsteföreskrifterna).
1 1 3 2	Arbetslöshetsförsäkring	152 300	145 400	116 456	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 28a i dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetslöshetsförsäkring för tillfälligt anställda. Procentsats: 1,62 procent av grundlönen.
1 1 3 3	Upprättande eller bibehållande av pensionsrättigheter	p.m.	p.m.	0	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 42 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka centrumets utbetalningar för att tjänstemän och tillfälligt anställda ska kunna upprätta eller bibehålla pensionsrättigheter i sina ursprungsländer.
1 1 3 4	Bidrag till gemenskapens pensionssystem	3 608 300	3 515 100	3 332 489	Detta anslag är avsett att täcka centrumets arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem. Arbetsgivaravgiften utgör 23,2 procent av grundlönerna, däribland för kontraktanställda; personalens bidrag uppgår till 11,6 procent.
	<i>Artikel 113 — Totalt</i>	4 376 800	4 259 900	3 995 190	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
114	<i>Diverse tillägg och bidrag</i>				
1 1 4 0	Bidrag vid barns födelse och vid dödsfall	1 000	1 000	1 575	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 70, 74 och 75 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka: — anslag för bidrag vid barns födelse för fem barn till personal vars ursprungsland inte betalar ut något sådant bidrag, – vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den då dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsland. Vid dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från punkt 1 1 0 0.
1 1 4 1	Årliga resekostnader från anställningsorten till ursprungsorten	294 000	292 900	258 871	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 8 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka schablonbetalningen av resekostnader för tjänstemän eller tillfälligt anställda, deras makar och personer för vilka de har underhållsskyldighet från anställningsorten till ursprungsorten.
1 1 4 3	Schablonersättning för uppdrag i tjänsten	p.m.	p.m.	0	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 14 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning i tjänsten för de tjänstemän och tillfälligt anställda som på grund av tjänsten regelbundet har representationsutlägg.
	<i>Artikel 114 — Totalt</i>	295 000	293 900	260 446	
115	<i>Övertid</i>				
1 1 5 0	Övertid	p.m.	p.m.	0	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 56 och bilaga VI till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning och timlönetillägg på grund av övertid för tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST samt lokalt anställda, när denna övertid inte kunnat kompenseras med ledighet i enlighet med föreskrivna regler.
	<i>Artikel 115 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
117	<i>Extra tjänster</i>				

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
1 1 7 1	Frilanstolkar och konferenstekniker	p.m.	p.m.	0	Ersättning till frilanstolkar som anlitas av centrumet för tolkning vid enstaka konferenser när kommissionen inte kan tillhandahålla tolkar. Ersättningen innefattar, förutom lön, avgifter till livförsäkring, sjuk- och olycksfallsförsäkring samt ersättning vid dödsfall, ersättning för reseutlägg samt schablonersättning för resor för de frilanstolkar vars yrkesmässiga hemort inte sammanfaller med tjänsteorten.
1 1 7 5	Inhyrd personal	296 600	202 700	297 240	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inhyrd personal.
	<i>Artikel 117 — Totalt</i>	296 600	202 700	297 240	
<b>118</b>	<b><i>Diverse utgifter för anställning och förflyttning av personal</i></b>				
1 1 8 0	Diverse utgifter för rekrytering av personal	51 000	51 000	45 120	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 27, 31 och 33 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för rekryteringsförfaranden. För 2014: uppskattningar för tre urvalsförfaranden: publicering, resekostnader och tillägg för 15 sökande per urvalsförfarande samt läkarundersökningar, inklusive röntgen.
1 1 8 1	Resekostnader	10 900	8 000	5 994	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 20 och 71 i dessa samt artikel 7 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för resor för tjänstemän och tillfälligt anställda (inklusive deras familjemedlemmar) vid tillträde till eller utträde ur tjänst.
1 1 8 2	Bosättnings-, flytt- och förflytningsbidrag	62 200	83 300	42 964	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 5 och 6 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort. Skillnaden mellan åren beror på omsättningen samt varifrån de nyanställda och de som slutar kommer.
1 1 8 3	Flyttkostnader	30 700	32 300	22 620	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 20 och 71 i dessa samt artikel 9 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
1 1 8 4	Tillfälligt traktamente	119 200	119 000	48 518	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 20 och 71 i dessa samt artikel 10 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för traktamente för tjänstemän och tillfälligt anställda som kan intyga att de måste byta bostadsort efter inträde i tjänst (även vid förflyttning).
	<i>Artikel 118 — Totalt</i>	274 000	293 600	165 216	
<b>119</b>	<b><i>Korrigeringskoefficienter och anpassning av löner</i></b>				
1 1 9 0	Lönejusteringar	500	500	0	Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, särskilt artiklarna 64 och 65 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för effekterna av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på tjänstemännens och de tillfälligt anställdas löner och övertidsersättningar.
	<i>Artikel 119 — Totalt</i>	500	500	0	
	<b>KAPITEL 11 — TOTALT</b>	<b>24 969 900</b>	<b>24 324 200</b>	<b>22 411 687</b>	
<b>13</b>	<b>TJÄNSTEUPPDRAG OCH TJÄNSTERESOR</b>				
<b>130</b>	<b><i>Tjänsteuppdrag och tjänsteresor</i></b>				
1 3 0 0	Utgifter för tjänsteresor, resekostnader och andra tillhörande utgifter	72 500	40 000	70 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transportkostnader, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader i samband med tjänsteresor som görs av personal i avdelningens intresse i enlighet med bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna.
	<i>Artikel 130 — Totalt</i>	72 500	40 000	70 000	
<b>131</b>	<b><i>Tjänsteuppdrag och tjänsteresor i samband med fortbildning</i></b>				



Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
1 3 1 0	Utgifter för tjänsteresor i samband med fortbildning	35 000	30 000	35 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänsteresor under fortbildning utanför Luxemburg.
	<i>Artikel 131 — Totalt</i>	35 000	30 000	35 000	
	<b>KAPITEL 13 — TOTALT</b>	<b>107 500</b>	<b>70 000</b>	<b>105 000</b>	
<b>14</b>	<b>SOCIAL OCH MEDICINSK INFRASTRUKTUR</b>				
<b>140</b>	<b><i>Social och medicinsk infrastruktur</i></b>				
1 4 0 0	Restauranger och matsalar	p.m.	39 600	35 810	Detta anslag är avsett att täcka driftskostnader för restauranger, kafeterior och matsalar, särskilt kontrakt för underhåll av installationer, tillhandahållande av utrustning osv. Centrumet kommer inte att ha utgifter för någon matsal efter flytten 2013.
	<i>Artikel 140 — Totalt</i>	p.m.	39 600	35 810	
<b>141</b>	<b><i>Läkarvård</i></b>				
1 4 1 0	Läkarvård	53 100	53 100	39 400	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 59 i dessa och artikel 8 i bilaga II till dessa.
	<i>Artikel 141 — Totalt</i>	53 100	53 100	39 400	
<b>142</b>	<b><i>Övriga utgifter</i></b>				
1 4 2 0	Övriga utgifter	212 500	291 600	346 500	Deltagande i kommittén för social verksamhet. Prognosen baseras på prognosen för 2014 från Infrastruktur- och logistikbyrån i Luxemburg.
1 4 2 1	Sociala kontakter	13 000	13 000	13 758	Detta anslag är avsett att uppmuntra och finansiellt stödja alla initiativ som syftar till att främja sociala kontakter mellan anställda av olika nationaliteter, andra typer av stöd och bidrag som riktar sig till de anställda samt kostnader i samband med anordnande av personalfester.
	<i>Artikel 142 — Totalt</i>	225 500	304 600	360 258	
	<b>KAPITEL 14 — TOTALT</b>	<b>278 600</b>	<b>397 300</b>	<b>435 468</b>	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
15	UTBYTE AV TJÄNSTEMÄN OCH ANSTÄLLDA				
152	<i>Utbyte av tjänstemän och anställda</i>				
1 5 2 0	Personalutbyte	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av översättningscentrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
1 5 2 1	Tjänstemän vid centrumet som tillfälligt utstationerats vid nationella förvaltningar, internationella organisationer eller institutioner eller företag inom den offentliga sektorn.	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av översättningscentrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
	<i>Artikel 152 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
	<b>KAPITEL 15 — TOTALT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
16	SOCIALA TJÄNSTER				
160	<i>Sociala tjänster</i>				
1 6 0 0	Särskilda bidrag	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kontant understöd som kan ges till en tjänsteman, en tidigare tjänsteman eller en avliden tjänstemans efterlevande i svåra situationer.
	<i>Artikel 160 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
162	<i>Övriga utgifter</i>				
1 6 2 0	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för stöd till familjer, mottagning av nyanlända, juridisk rådgivning, bidrag till poj- och flickscouter samt bidrag till föräldraföreningens sekretariat.
	<i>Artikel 162 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
163	<i>Barntillsyn</i>				
1 6 3 0	Barntillsyn	91 000	145 000	142 900	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för centrumets bidrag till kostnader för tillsyn av personalens barn som placerats på daghem som inte förvaltas av kommissionen.
	<i>Artikel 163 — Totalt</i>	91 000	145 000	142 900	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
164	<i>Extra stöd till funktionshindrade</i>				
1 6 4 0	Extra stöd till funktionshindrade	1 000	2 000	0	Detta anslag gäller utbetalningar till funktionshindrade anställda i aktiv tjänst samt till makar och underhållsberättigade barn, för icke-medicinska utgifter som är nödvändiga, en konsekvens av funktionshindret och vederbörligen styrkta, och som återstår sedan eventuella nationella förmåner utnyttjats till fullo.
	<i>Artikel 164 — Totalt</i>	1 000	2 000	0	
	<b>KAPITEL 16 — TOTALT</b>	<b>92 000</b>	<b>147 000</b>	<b>142 900</b>	
17	<b>MOTTAGNING OCH REPRESENTATION</b>				
170	<i>Mottagning och representation</i>				
1 7 0 0	Mottagnings- och representationskostnader	2 000	2 000	2 500	Detta anslag är avsett att täcka mottagnings- och representationskostnader samt diverse evenemang.
	<i>Artikel 170 — Totalt</i>	2 000	2 000	2 500	
	<b>KAPITEL 17 — TOTALT</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>2 500</b>	
19	<b>PENSIONER</b>				
190	<i>Pensioner</i>				
1 9 0 0	Pensioner och avgångsvederlag	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för pensioner och avgångsvederlag.
	<i>Artikel 190 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
	<b>KAPITEL 19 — TOTALT</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Avdelning 1 – Totalt</b>	<b>25 450 000</b>	<b>24 940 500</b>	<b>23 097 555</b>	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
2	<b>BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER</b>				
20	<b>INVESTERINGAR I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMED</b>				Ökningen 2013 speglar i huvudsak centrumets flytt 2013. Utgifterna i samband med den nya byggnaden beräknas vara högre än nuvarande utgifter.
200	<i>Investeringar i fast egendom, hyra av byggnader och kostnader i samband därmed</i>				
2 0 0 0	Hyra av byggnader och tillhörande kostnader	1 865 200	1 805 700	1 227 980	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av byggnader eller delar av byggnader och parkeringsplatser som översättningscentrumet använder sig av.
	<i>Artikel 200 — Totalt</i>	1 865 200	1 805 700	1 227 980	
201	<i>Försäkringar</i>				
2 0 1 0	Försäkringar	17 000	26 500	9 500	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för försäkringspremier på fastigheter eller delar av fastigheter som översättningscentrumet använder sig av.
	<i>Artikel 201 — Totalt</i>	17 000	26 500	9 500	
202	<i>Vatten, gas, elektricitet och värme</i>				
2 0 2 0	Vatten, gas, elektricitet och värme	357 500	125 100	47 000	Detta anslag är avsett att täcka löpande utgifter. Under 2012 och 2013 ingår utgifter i samband med NHE-byggnaden i hyran och tas därför upp i punkt 2000, Hyra av byggnader och tillhörande kostnader. Utgifter för den nya byggnaden kommer att tas upp i denna punkt. Detta förklarar större delen av ökningen under 2014.
	<i>Artikel 202 — Totalt</i>	357 500	125 100	47 000	
203	<i>Rengöring och underhåll</i>				
2 0 3 0	Rengöring och underhåll	200 000	145 000	160 387	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för rengöring (vanlig rengöring, inköp av produkter för rengöring, tvätt och kemtvätt m.m.), kostnader för underhåll av utrustning och tekniska installationer (hissar, centralvärme och luftkonditionering m.m.) samt kostnader för avfallshantering.
	<i>Artikel 203 — Totalt</i>	200 000	145 000	160 387	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
<b>204</b>	<b><i>Inredning av lokaler</i></b>				
2 0 4 0	Inredning av lokaler	40 000	20 000	278 552	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inrednings- och reparationsarbeten i byggnaderna. Under 2012 avsåg utgifterna serverrummet.
	<i>Artikel 204 — Totalt</i>	40 000	20 000	278 552	
<b>205</b>	<b><i>Säkerhet och övervakning av byggnader</i></b>				
2 0 5 0	Säkerhet och övervakning av byggnader	194 700	382 400	91 826	Detta anslag är avsett att täcka diverse kostnader för byggnadernas säkerhet, särskilt kontrakt för säkerhetsbevakning av byggnaderna, hyra och påfyllning av brandsläckare, inköp och underhåll av brandutrustning, återanskaffning av utrustning för de tjänstemän som anmält sig som frivilliga brandmän samt kostnader för lagstadgade kontroller.
	<i>Artikel 205 — Totalt</i>	194 700	382 400	91 826	
<b>206</b>	<b><i>Förvärv av fast egendom</i></b>				
2 0 6 0	Förvärv av fast egendom	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för eventuellt förvärv av en byggnad där översättningscentrumet ska ha sitt säte.
	<i>Artikel 206 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
<b>208</b>	<b><i>Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom</i></b>				
2 0 8 0	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för expertrapporter om fast egendom.
	<i>Artikel 208 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
<b>209</b>	<b><i>Övriga utgifter</i></b>				
2 0 9 0	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka övriga löpande utgifter som inte särskilt förutsetts, till exempel andra administrativa kostnader än förbrukning (vatten, gas och elektricitet), underhåll, kommunala avgifter och tillhörande kostnader.
	<i>Artikel 209 — Totalt</i>	p.m.	p.m.	0	
	<b>KAPITEL 20 — TOTALT</b>	<b>2 674 400</b>	<b>2 504 700</b>	<b>1 815 245</b>	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
21	<b>DATABEHANDLING</b>				
210	<i>Informationsteknik</i>				
2100	Arbete med samt inköp, översyn och underhåll av datorutrustning och program	1 438 000	1 838 500	1 060 130	Detta anslag är avsett att täcka köp eller leasing av datorutrustning, framtagande av datorprogram, underhåll av datorprogram eller programpaket och olika förbrukningsvaror för databehandling osv. Minskningen från 2013 till 2014 beror på att anslagen för programmet e-Cdt har överförts till kapitel 32 (Utgifter i samband med programmet e-Cdt). Anslag för 2013 kommer senare att överföras till kapitel 32 i en ändringsbudget under 2013.
	<i>Artikel 210 — Totalt</i>	1 438 000	1 838 500	1 060 130	
212					
2120	Externa tjänster för drift, implementering, framtagning och underhåll av program och system	1 020 000	1 371 500	1 157 105	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för extern driftpersonal (operatörer, administratörer, systemingenjörer osv.). Minskningen från 2013 till 2014 beror på att anslagen för programmet e-Cdt har överförts till kapitel 32 (Utgifter i samband med programmet e-Cdt). Anslag för 2013 kommer senare att överföras till kapitel 32 i en ändringsbudget under 2013.
	<i>Artikel 212 — Totalt</i>	1 020 000	1 371 500	1 157 105	
	<b>KAPITEL 21 — TOTALT</b>	<b>2 458 000</b>	<b>3 210 000</b>	<b>2 217 235</b>	
22	<b>LÖSEGENDOM OCH TILLHÖRANDE KOSTNADER</b>				
220	<i>Tekniska installationer och elektronisk kontorsutrustning</i>				
2200	Nyanskaffning	p.m.	p.m.	4 678	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för nyanskaffning av utrustning (kopieringsmaskiner, faxmaskiner, skannrar osv.) för dokumentationslagring, arkivering och posthantering.
2201	Återanskaffning	p.m.	p.m.	0	Inköp av utrustning och installationer inom ramen för detta anslag är möjliga först sedan den utrustning och de installationer som ska ersättas utränt enligt föreskrivet förfarande.
2202	Hyra	p.m.	0	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av faxapparater, kopieringsmaskiner och diverse tekniska installationer.
2203	Underhåll, drift och reparationer	2 500	2 000	1 500	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för underhåll och reparation av utrustning.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
2 2 0 4	Kontorsutrustning	15 000	3 000	995	Detta anslag är avsett att täcka oförutsedda utgifter för elektronisk kontorsutrustning. De ökade anslagen avser huvudsakligen inköp av projektorer och annan elektronisk utrustning för mötesrummen i den nya byggnaden.
	<i>Artikel 220 — Totalt</i>	17 500	5 000	7 173	
<b>221</b>	<b>Möbler</b>				
2 2 1 0	Nyanskaffning	20 000	65 000	3 737	Detta anslag är avsett att täcka inköp av möbler.
2 2 1 1	Återanskaffning	5 000	165 000	2 609	Detta inslag är avsett att täcka återanskaffning av möbler.
2 2 1 2	Underhåll, drift och reparationer	3 000	2 000	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för underhåll och reparation av möbler.
	<i>Artikel 221 — Totalt</i>	28 000	232 000	6 346	
<b>223</b>	<b>Fordon</b>				
2 2 3 0	Nyanskaffning av fordon	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka inköpet av en tjänstebil för centrumet.
2 2 3 2	Hyra av fordon	27 500	27 000	25 432	Detta anslag är avsett att täcka ett långtidsavtal om hyra av tjänstebil samt utgifter för hyra av fordon vid enstaka tillfällen för att tillmötesgå oförutsedda behov.
2 2 3 3	Underhåll, drift och reparationer	10 300	9 500	7 311	Detta anslag är avsett att täcka underhåll av fordon samt driftskostnader och kostnader för nyttjande av kollektivtrafik.
	<i>Artikel 223 — Totalt</i>	37 800	36 500	32 743	
<b>225</b>	<b>Utgifter för dokumentation och bibliotek</b>				
2 2 5 0	Bibliotek, inköp av böcker	10 000	10 000	8 715	Detta anslag är avsett att täcka inköp av böcker, dokument och andra publikationer.
2 2 5 1	Särskild utrustning för bibliotek, dokumentation och reproduktion	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för anskaffning av särskild biblioteksutrustning.
2 2 5 2	Prenumerationer på tidningar och tidskrifter	9 000	9 000	4 192	Detta anslag är avsett att täcka kostnaden för prenumerationer på tidningar och tidskrifter med hänsyn till centrumets behov.
2 2 5 3	Lexikon för översättare	2 500	2 500	2 048	Detta anslag avser inköp av lexikon.

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
2 2 5 4	Inbindning och underhåll av böcker.	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inbindning och andra nödvändiga kostnader för underhåll av böcker och tidskrifter.
	<i>Artikel 225 — Totalt</i>	21 500	21 500	14 955	
	<b>KAPITEL 22 — TOTALT</b>	<b>104 800</b>	<b>295 000</b>	<b>61 217</b>	
<b>23</b>	<b>LÖPANDE ADMINISTRATIVA UTGIFTER</b>				
<b>230</b>	<b><i>Kontorsmateriel</i></b>				
2 3 0 0	Kontorsmateriel	24 000	20 000	18 348	Detta inslag är avsett att täcka inköp av papper och kontorsmateriel.
	<i>Artikel 230 — Totalt</i>	24 000	20 000	18 348	
<b>232</b>	<b><i>Finansiella kostnader</i></b>				
2 3 2 0	Bankavgifter	4 500	4 500	3 637	Detta anslag är avsett att täcka bankavgifter och avgifter för anslutning till bankernas interna telekommunikationsnät.
2 3 2 1	Kursförluster	p.m.	p.m.	0	Denna punkt är avsedd att täcka kursförluster som uppstår inom ramen för översättningscentrumets budgetförvaltning, i den mån de inte kompenseras av kursvinster.
	<i>Artikel 232 — Totalt</i>	4 500	4 500	3 637	
<b>233</b>	<b><i>Juridisk hjälp</i></b>				
2 3 3 0	Juridisk hjälp	10 000	10 000	10 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för preliminära juridiska kostnader och tjänster från jurister eller andra experter.
	<i>Artikel 233 — Totalt</i>	10 000	10 000	10 000	
<b>234</b>	<b><i>Skadestånd</i></b>				
2 3 4 0	Skadestånd	5 000	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter som översättningscentrumet ådrar sig för skadestånd och utgifter till följd av sitt civilrättsliga ansvar.
	<i>Artikel 234 — Totalt</i>	5 000	p.m.	0	



Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
<b>235</b>	<b>Övriga driftsutgifter</b>				
2 3 5 0	Diverse försäkringar	17 100	10 700	8 280	Detta anslag är avsett att täcka allriskförsäkringar, ansvarsförsäkringar, försäkringar mot stöld och det ekonomiska ansvar som räkenskapsförarna och förvaltarna av förskottskonton har.
2 3 5 2	Diverse utgifter för interna möten	1 500	1 500	1 121	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för att anordna interna möten.
2 3 5 3	Flytt av avdelningar	6 000	117 500	863	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för flytt, både inom byggnaden och till den nya byggnaden.
2 3 5 9	Övriga utgifter	5 000	2 200	188	Detta anslag är avsett att täcka andra driftkostnader som inte särskilt förutsetts.
	<i>Artikel 235 — Totalt</i>	29 600	131 900	10 452	
<b>239</b>	<b>Tjänster som institutioner utför åt varandra</b>				
2 3 9 0	Översättningar som utförs av kommissionen	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för översättningsarbete, inklusive maskinskrivning, som utförs av kommissionen för översättningscentrumets räkning.
2 3 9 1	Tolkning	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras översättningscentrumet, särskilt av EU:s institutioner.
2 3 9 2	Administrativt stöd från kommissionen	148 300	146 200	130 100	Artikel 12 i rådets förordning (EG) nr 2965/94 om upprättande av ett översättningscentrum. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kommissionens administrativa stöd till översättningscentrumet.
2 3 9 3	Publikationer	10 000	10 000	9 000	Detta anslag är avsett att i huvudsak täcka kostnaderna för publiceringen av översättningscentrumets budget samt för annan kommunikations- och pr-verksamhet.
2 3 9 4	Informationsspridning	5 000	5 000	2 807	Detta anslag är avsett att täcka informationsspridningsverksamhet, särskilt kostnader för pr och marknadsföring (kataloger, prospekt, annonser, marknadsundersökningar m.m.) samt kostnader för information och stöd till allmänheten och kunderna. Kostnader i samband med tryckning av dokument täcks av punkt 2393.
	<i>Artikel 239 — Totalt</i>	163 300	161 200	141 907	
	<b>KAPITEL 23 — TOTALT</b>	<b>236 400</b>	<b>327 600</b>	<b>184 345</b>	
<b>24</b>	<b>PORTO OCH TELEKOMMUNIKATION</b>				
<b>240</b>	<b>Porto</b>				

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
2 4 0 0	Porto- och fraktagifter	50 000	49 800	31 863	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för porto och frakt, inklusive postpaket.
	<i>Artikel 240 — Totalt</i>	50 000	49 800	31 863	
<b>241</b>	<b>Telekommunikationer</b>				
2 4 1 0	Abonnemang och avgifter för telefon, telegraf, telex, radio och television	180 000	250 500	167 775	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för abonnemang och samtalsavgifter för telefon, fax, telefonkonferenser, dataöverföring samt utgifter för telekommunikationsutrustning.
	<i>Artikel 241 — Totalt</i>	180 000	250 500	167 775	
	<b>KAPITEL 24 — TOTALT</b>	<b>230 000</b>	<b>300 300</b>	<b>199 638</b>	
<b>25</b>	<b>UTGIFTER FÖR MÖTEN</b>				
<b>250</b>	<b>Utgifter för officiella och andra möten</b>				
2 5 0 0	Möten i allmänhet	5 000	5 000	2 978	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för resor och uppehålle samt tillfälliga utgifter för experter och andra besökare samt interinstitutionella kommittéer som kallas att delta i möten, kommittéer, arbetsgrupper och seminarier.
	<i>Artikel 250 — Totalt</i>	5 000	5 000	2 978	
<b>255</b>	<b>Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten</b>				
2 5 5 0	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	20 000	5 000	2 647	Detta anslag är avsett att täcka organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten. Det är också avsett att täcka kostnaderna i samband med organisering av externa möten som inte täcks av den befintliga infrastrukturen. Ökningen under 2014 avser ett planerat seminarium med anledning av resultaten av en aktuell upphandling av frilansöversättningar.
	<i>Artikel 255 — Totalt</i>	20 000	5 000	2 647	
	<b>KAPITEL 25 — TOTALT</b>	<b>25 000</b>	<b>10 000</b>	<b>5 625</b>	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
26	ÖVERSÄTTNINGSCENTRUMETS STYRANDE ORGAN				
260	<i>Utgifter för officiella och andra möten</i>				
2 6 0 0	Styrelsemöten	20 000	20 000	15 000	Anslag för kostnader för resor och uppehälle för styrelseledamöter som kallas att delta i möten, kommittéer och arbetsgrupper.
	<i>Artikel 260 — Totalt</i>	20 000	20 000	15 000	
261	<i>Organisering av styrelsemöten</i>				
2 6 1 0	Organisering av styrelsemöten	3 000	3 000	1 703	Detta anslag är avsett att täcka organisationen av styrelsemöten.
	<i>Artikel 261 — Totalt</i>	3 000	3 000	1 703	
265	<i>Tolkning</i>				
2 6 5 0	Tolkning	85 000	85 000	77 792	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras översättningscentrumet, särskilt av EU:s institutioner, för styrelsemöten.
	<i>Artikel 265 — Totalt</i>	85 000	85 000	77 792	
	<b>KAPITEL 26 — TOTALT</b>	<b>108 000</b>	<b>108 000</b>	<b>94 495</b>	
27	INFORMATION: INKÖP, ARKIVERING, FRAMSTÄLLNING OCH SPRIDNING				
270	<i>Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar</i>				

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
2 7 0 0	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar	25 000	225 000	0	Detta anslag är avsett att göra det möjligt att anlita kvalificerade experter inom administrativa områden för rådgivning, studier och undersökningar, nämligen bedömningsrapporter och avgifter för externa konsulter.
	<i>Artikel 270 — Totalt</i>	25 000	225 000	0	
	<b>KAPITEL 27 — TOTALT</b>	<b>25 000</b>	<b>225 000</b>	<b>0</b>	
	<b>Avdelning 2 – Totalt</b>	<b>5 861 600</b>	<b>6 980 600</b>	<b>4 577 799</b>	
<b>3</b>	<b>DRIFTSUTGIFTER</b>				
<b>30</b>	<b>FRILANSÖVERSÄTTNINGAR</b>				
<i>300</i>	<i>Frilansöversättningar</i>				
3 0 0 0	Frilansöversättningar	14 300 000	13 157 000	13 932 944	Detta anslag är avsett att täcka utgifter i samband med tjänster som utförs av externa leverantörer av språktjänster, nämligen översättning av gemenskapsvarumärken och dokument, granskning och ändring av översättningar, språkgranskning samt terminologiarbete (översättning av termlistor). Ökningen under 2014 beror på att utkontrakteringen av behandling av dokument beräknas öka.
	<i>Artikel 300 — Totalt</i>	14 300 000	13 157 000	13 932 944	
	<b>KAPITEL 30 — TOTALT</b>	<b>14 300 000</b>	<b>13 157 000</b>	<b>13 932 944</b>	
<b>31</b>	<b>UTGIFTER I SAMBAND MED INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE</b>				
<i>310</i>	<i>Utgifter i samband med interinstitutionellt samarbete</i>				

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkingar
3 1 0 0	Interinstitutionellt samarbete på språkrådet	649 200	715 000	625 989	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för verksamhet som den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (Icti) beslutat om och som syftar till att främja interinstitutionellt samarbete på språkrådet.
	<i>Artikel 310 — Totalt</i>	649 200	715 000	625 989	
	<b>KAPITEL 31 — TOTALT</b>	<b>649 200</b>	<b>715 000</b>	<b>625 989</b>	
<b>32</b>	<b>UTGIFTER I SAMBAND MED PROGRAMMET E-CDT</b>				Detta kapitel omfattar anslag för utgifter i samband med programmet e-Cdt. Utgifterna i detta kapitel avser reserven för särskilda investeringar och särskilt anslaget för programmet e-Cdt 2011. Ansökningarna överförs från reserven till inkomsterna i punkt 5010. Anslagen för 2013 kommer att överföras till detta kapitel i en ändringsbudget under 2013.
<i>320</i>	<i>Utgifter i samband med programmet e-Cdt</i>				
3 2 0 0	Utgifter för tjänsteresor och andra personalutgifter i samband med programmet e-Cdt	5 000			Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transport, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader vid tjänsteresor som görs av personal i samband med programmet e-Cdt. Anslagen kan också användas för andra utgifter som skulle tas upp i avdelning 1 om de inte hade samband med programmet e-Cdt. Utgifterna i kapitel 11 (Personal i aktiv tjänst) tas inte upp i avdelning 3 utan finns kvar i avdelning 1
3 2 1 0	Driftsutgifter i samband med programmet e-Cdt	10 000			Detta anslag är avsett att täcka diverse driftsutgifter i samband med programmet e-Cdt, utom IT-utgifter.
3 2 2 0	Utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med programmet e-Cdt	113 000			Detta anslag är avsett att täcka utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med programmet e-Cdt.
3 2 3 0	IT-konsultutgifter i samband med programmet e-Cdt	870 000			Detta anslag är avsett att täcka IT-konsultutgifter i samband med programmet e-Cdt.
	<i>Artikel 320 — Totalt</i>	998 000	p.m.	0	
	<b>KAPITEL 32 — TOTALT</b>	<b>998 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Avdelning 3 – Totalt</b>	<b>15 947 200</b>	<b>13 872 000</b>	<b>14 558 933</b>	

Avdelning Kapitel Artikel Punkt	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2014	Ändringsbud get nr 1/2013	Resultat 2012	Anmärkningar
10	RESERVER				
100	PRELIMINÄRA ANSLAG				
1000	<i>Preliminära anslag</i>				De slutliga reserverna för resurser fastställt i de slutliga räkenskaperna. Resultatet för 2012 är 0 för alla reserver eftersom inga reserver användes genom betalningar 2012.
1 0 0 0 3	Reserv för prisstabilitet	p.m.	209 450	0	
1 0 0 0 4	Reserv för den permanenta fonden för förhandsfinansiering	p.m.	p.m.	0	Reserv för att skapa den permanenta fonden för förhandsfinansiering som föreskrivs i artikel 59a i översättningscentrumets budgetförordning. I artikel 58.2 i de närmare tillämpningsföreskrifterna i budgetförordningen anges att beloppet för denna fond inte får vara lägre än fyra tolfte delar av anslagen för budgetåret.
1 0 0 0 5	Reserv för den bestridda löneökningen	1 087 500	760 300	0	För 2014 innefattar denna reserv effekten på personalutgifterna under 2014 av löneökningarna på 1,7 procent för 2011, 1,7 procent för 2012, 1 procent för 2013 och 1 procent för 2014. Effekten under 2013 fördes in i reserven för 2013 och syns inte i budgeten för 2014.
1 0 0 0 6	Reserv för särskilda investeringar	p.m.	p.m.	0	
1 0 0 0 7	Reserv för utgifter i samband med flytt	p.m.	p.m.	0	Denna reserv inrättades 2012 för att täcka utgifterna i samband med centrumets flytt 2013.
	<i>Artikel 1000 — Totalt</i>	1 087 500	969 750	0	
	<b>KAPITEL 100 — TOTALT</b>	<b>1 087 500</b>	<b>969 750</b>	<b>0</b>	
	<b>Avdelning 10 – Totalt</b>	<b>1 087 500</b>	<b>969 750</b>	<b>0</b>	
	<b>TOTALSUMMA</b>	<b>48 346 300</b>	<b>46 762 850</b>	<b>42 234 287</b>	

BILAGA 1 TJÄNSTEFÖRTECKNINGEN

Tjänstegrupper och lönegrader	2012		2013		2014	
	Tillsatta 31.12.12		Godkända inom ramen för budgeten		Godkända inom ramen för budgeten	
	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	5	3	8	3	10	4
AD 11	10	8	9	9	9	8
AD 10	8	6	10	5	8	6
AD 9	2	6	2	10	3	11
AD 8	4	8	4	9	8	8
AD 7	8	20	7	23	2	24
AD 6	1	11	5	16	5	18
AD 5	3	27	0	16	0	12
<b>TOTALT AD</b>	<b>42</b>	<b>90</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>46</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	1	1
AST 8	5	0	5	0	4	0
AST 7	1	3	2	3	2	3
AST 6	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	4	2	9	2	12
AST 4	4	11	3	12	5	13
AST 3	3	21	2	18	0	14
AST 2	0	4	0	6	0	7
AST 1	0	4	0	1	0	0
<b>TOTALT AST</b>	<b>17</b>	<b>50</b>	<b>16</b>	<b>52</b>	<b>16</b>	<b>52</b>
<b>TOTALT</b>	<b>59</b>	<b>140</b>	<b>62</b>	<b>144</b>	<b>62</b>	<b>144</b>
<b>TOTALT PERSONAL</b>	<b>199</b>		<b>206</b>		<b>206</b>	